



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 February 2020
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Острова Теркс и Кайкос

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Общие сведения о территории	3
I. Конституционные, правовые и политические вопросы	5
II. Бюджет	7
III. Экономическое положение	9
A. Общие сведения	9
B. Туризм и строительство	9
C. Финансовые услуги	10
D. Сельское хозяйство и рыболовство	11
E. Связь и коммунальные услуги	11
IV. Социальные условия	12
A. Общие сведения	12
B. Трудовые ресурсы и иммиграция	13
C. Образование	14
D. Здравоохранение	14

Примечание: Информация, содержащаяся в настоящем рабочем документе, взята из открытых источников, включая источники правительства территории, а также из материалов, препровожденных Генеральному секретарю управляющей державой в соответствии со статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций. Информация была препровождена управляющей державой 9 декабря 2019 года. Дополнительные сведения содержатся в предыдущих рабочих документах, размещенных на веб-сайте <https://www.un.org/dppa/decolonization/ru/documents/workingpapers>.



E. Преступность и общественная безопасность.....	15
F. Права человека.....	16
V. Окружающая среда.....	16
VI. Отношения с международными организациями и партнерами.....	17
VII. Будущий статус территории.....	18
A. Позиция правительства территории.....	18
B. Позиция управляющей державы.....	18
VIII. Решение, принятое Генеральной Ассамблей.....	19
Приложение	
Карта островов Теркс и Кайкос.....	21

Общие сведения о территории

Территория: острова Теркс и Кайкос — самоуправляющаяся территория по смыслу Устава Организации Объединенных Наций, находящаяся под управлением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Представитель управляющей державы: губернатор Найджел Дэйкин (с июля 2019 года).

Географическая информация: территория включает 40 крупных и мелких островов и располагается в 145 км к северу от Гаити и Доминиканской Республики и в 925 км к юго-востоку от Майами, Соединенные Штаты Америки. Из этих островов постоянно заселенными являются шесть: Гранд-Терк, на котором находится столица; Провиденсьялес — деловой и туристический центр, на котором проживает подавляющее большинство населения; Северный Кайкос; Средний Кайкос; Южный Кайкос; и Солт-Кей.

Площадь суши: 948,2 км².

Исключительная экономическая зона: 154 068 км².

Население: 42 953 человека (2019 год): примерно четверть из них — граждане и две трети — иммигранты из Багамских Островов, Гаити, Доминиканской Республики, Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и других стран.

Ожидаемая продолжительность жизни при рождении: 79,8 года (мужчины: 77,1 года; женщины: 82,7 года (согласно оценке за 2016 год)).

Язык: английский.

Столица: Коберн-Таун.

Глава правительства территории: Шарлен Картрайт-Робинсон (с декабря 2016 года).

Основные политические партии: Народно-демократическое движение; Прогрессивная национальная партия.

Выборы: последние выборы состоялись 15 декабря 2016 года; следующие выборы должны пройти до декабря 2020 года.

Законодательный орган: Палата собрания.

Валовой внутренний продукт на душу населения: 15 738 долл. США (согласно оценке за 2018 год).

Экономика: туризм, финансовые услуги, строительство.

Уровень безработицы: 7 процентов (согласно оценке за 2018 год).

Денежная единица: доллар США.

Краткая история: первыми жителями островов были представители народности тайно, говорившие на одном из араваканских языков. В 1799 году острова были аннексированы Великобританией как часть Багамских Островов и впоследствии Ямайки. Они стали отдельной колонией Соединенного Королевства в 1962 году, когда Ямайка добилась независимости, но при этом сохранили тесные конституционные связи с Багамскими Островами. Когда в 1973 году Багамские Острова обрели независимость, бывшего администратора островов Теркс и Кайкос заменил губернатор.

I. Конституционные, правовые и политические вопросы

1. Конституционный указ островов Теркс и Кайкос 2011 года, вступивший в силу 15 октября 2012 года, предусматривает пост губернатора, являющегося главой правительства, Палату собрания, состоящую из выборных и назначаемых членов и генерального прокурора, и кабинет министров, состоящий из выборных или назначаемых членов.
2. Конституционным указом 2011 года также предусмотрены судебная система, государственная служба и ряд институтов, обеспечивающих благое правление, таких как комиссия по этике, комиссия по правам человека, генеральный ревизор и директор службы государственного обвинения. В Указе содержатся также положения о землях Британской короны и управлении государственными финансами. В соответствии с Указом британский монарх сохраняет за собой полномочия с учетом рекомендаций и с согласия Тайного совета Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии издавать законы о поддержании мира, правопорядка и благого правления в территории.
3. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, губернатор, назначаемый британским монархом, отвечает за внешние сношения, оборону, внутреннюю безопасность, включая полицейские силы, а также за регулирование деятельности международных финансовых служб и ряд вопросов государственной службы.
4. В состав законодательного органа — Палаты собрания — входят спикер, 15 выборных членов, 4 назначаемых члена и генеральный прокурор. Десять членов избираются по одномандатным округам, а остальные пять избираются на всеобщих выборах на всей территории.
5. Законодательство территории состоит в основном из местных законов, а также из ряда законов, принятых в Соединенном Королевстве и применяемых к территории, а также норм английского общего права. Судебная система включает магистратские суды, Верховный суд и Апелляционный суд и — в качестве высшей инстанции — Судебный комитет Тайного совета. По рекомендации комиссии по вопросам судебной службы губернатор назначает магистратов и судей Верховного суда и Апелляционного суда.
6. По данным управляющей державы, на островах Теркс и Кайкос в последнее время наблюдается политическая нестабильность. В соответствии с Конституцией 2006 года до 14 августа 2009 года на территории существовала министерская система управления, основанная на координации решений между выборным правительством территории и Соединенным Королевством, но затем Соединенное Королевство ввело в действие законодательный акт, который, среди прочего, приостановил действие некоторых разделов Конституции, устранив тем самым правительство и Палату собрания. Это решение было принято в связи с увеличением числа свидетельств о системной коррупции в структурах правительства и законодательной власти территории, а также среди государственных должностных лиц, которые были получены Комиссией по расследованию, учрежденной в июле 2008 года (см. также раздел IV.E ниже).
7. В период с августа 2009 года по ноябрь 2012 года губернатор, которому были даны расширенные полномочия, действовал в соответствии с временными конституционными процедурами во взаимодействии с консультативным советом и с совещательным форумом. Эти органы были сформированы из местных жителей, назначенных губернатором. Этот механизм именовался «временным правительством», «временной администрацией» или «прямым правлением».

8. Одновременно с приостановлением в 2009 году действия части положений Конституции 2006 года произошел экономический спад, вследствие чего были приняты меры жесткой бюджетной экономии, необходимые для «балансирования счетов» и обеспечения функционирования государственных служб территории, что привело к увольнениям в государственном секторе. По данным управляющей державы, это вызвало определенное недовольство среди некоторых жителей, которые восприняли эти увольнения как прямое следствие вмешательства Соединенного Королевства.

9. В 2011 году Соединенное Королевство приняло для островов Теркс и Кайкос новую Конституцию, пятую по счету с 1962 года. В нее вошли разнообразные новые инициативы в области благого правления и меры по обеспечению рационального управления государственными финансами.

10. Период временной администрации завершился 9 ноября 2012 года, когда были проведены выборы. Явка избирателей составила 84 процента, и Прогрессивная национальная партия, которая была у власти на момент роспуска предыдущего правительства в 2009 году, получила восемь мест, а Народно-демократическое движение — семь мест. 13 ноября 2012 года лидер Прогрессивной национальной партии Руфус Юинг был приведен к присяге в качестве премьер-министра, что ознаменовало собой возвращение избранного правительства территории.

11. В феврале 2013 года Карибское сообщество (КАРИКОМ) с глубокой обеспокоенностью отметило, что, хотя выборы, состоявшиеся в ноябре 2012 года, и привели к возврату представительного правительства в территории, общая политическая обстановка там оставляет желать лучшего, и восстановление подлинной демократии еще далеко от действительности. В июне 2013 года оно направило в территорию миссию по установлению фактов на уровне министров. Согласно сообщениям средств массовой информации, во внутреннем отчете участников миссии содержался ряд рекомендаций, в том числе касающихся проведения референдума по вопросу о приемлемости британского правления в соответствии с действующей Конституцией. В марте 2014 года главы правительств стран Карибского сообщества получили обновленную информацию о ситуации и обязались продолжать наблюдать за ней, заявив о своей поддержке полного восстановления демократии в этой территории на условиях, определяемых ее населением. Кроме того, они заявили, что по-прежнему ожидают ответа на доклад миссии от правительства Соединенного Королевства.

12. Палата собрания, со своей стороны, в сентябре 2013 года учредила комитет по пересмотру Конституции в составе восьми членов, в который вошли представители территориального правительства, оппозиции и общественности и которому было поручено провести обзор Конституции 2011 года, проконсультироваться с общественностью и до 15 ноября 2014 года представить Палате рекомендации в отношении конституционных изменений, которые должны пройти обсуждение и быть ратифицированы для последующего представления в Министерство иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства.

13. В своем докладе, представленном премьер-министру в ноябре 2014 года, комитет по пересмотру Конституции вынес в отношении большей части положений Конституции 2011 года ряд рекомендаций, которые предусматривают, в частности, восстановление автоматического права на судебное разбирательство с участием присяжных заседателей, закрепленное в Конституции 2006 года, включение требования о том, что премьер-министр должен быть коренным жителем островов Теркс и Кайкос, отмену положения о запрете баллотироваться на пост премьер-министра после работы на этой должности два срока подряд и удаление ссылки на Канцелярию руководителя финансовой службы. Что

касается проведения референдума о независимости, то комитет заявил, что этот вопрос является вопросом политических властей и не входит в его круг ведения.

14. Окончательный доклад был обсужден и принят Палатой собрания в январе 2015 года, а рекомендации комитета были направлены на рассмотрение правительства Соединенного Королевства. Согласно информации, представленной управляющей державой, после тщательного рассмотрения правительство Соединенного Королевства отклонило эти рекомендации на том основании, что действующая Конституция играет ключевую роль в обеспечении того, чтобы острова Теркс и Кайкос продолжали соответствовать признанным на международном уровне стандартам благого правления, верховенства права и рационального управления финансовыми ресурсами. Вместе с тем должность руководителя финансовой службы (см. п. 13) была упразднена в марте 2017 года.

15. В ходе всеобщих выборов, состоявшихся 15 декабря 2016 года, Народно-демократическое движение получило 10 из 15 выборных мест в Палате собрания, вернув себе большинство после 13-летнего перерыва. Его лидер Шарлен Картрайт-Робинсон 19 декабря 2016 года заняла пост премьер-министра территории, став первой в истории женщиной на этой должности.

16. 5 декабря 2018 года премьер-министр островов Теркс и Кайкос приняла участие в сессии для дачи устных показаний в рамках расследования под названием «Будущее заморских территорий Соединенного Королевства», проведенного Комитетом по иностранным делам Палаты общин парламента Соединенного Королевства, и в ходе этой сессии она упомянула о временном прекращении действия Конституции территории. Она упомянула также о росте расходов на обеспечение деятельности Специальной группы по расследованию и судебному преследованию, об участии территорий в процессе отбора кандидатов на должность губернатора и о Законе о санкциях и борьбе с отмыванием денег, а также выразила опасения относительно утраты финансовых средств после «брекзита».

17. В своей речи по случаю приведения к присяге в качестве губернатора в июле 2019 года премьер-министр островов Теркс и Кайкос заявила, что действующая Конституция не была разработана территорией и является не чем иным, как оскорблением избранного на местном уровне правительства. Она добавила, что в соответствии с этим документом государственное управление доверяется отдельным личностям, и территория не может позволить себе такой неопределенности. Она особо отметила стремление населения островов Теркс и Кайкос вернуться к Конституции 2006 года, которая, наряду с существующей финансовой системой и надзором, обеспечивает сбалансированность партнерских отношений территории с Соединенным Королевством, поскольку она предоставляет гарантии Соединенному Королевству и в то же время дает населению островов Теркс и Кайкос возможность обрести свое достоинство.

18. В публичном заявлении, сделанном в декабре 2019 года, премьер-министр объявила, что на рассмотрение Палаты собрания был представлен доклад комитета по пересмотру Конституции о предложениях по внесению в нее изменений. Она пояснила, что после обсуждения этого доклада в парламенте она намерена представить предложения правительству Соединенного Королевства.

II. Бюджет

19. По данным управляющей державы, в 2018/19 году правительство территории добилось не подтвержденного аудиторской проверкой операционного профицита в размере 86,2 млн долл. США (по сравнению с 63,3 млн долл. США в

2017/18 году), что на 22,9 млн долл. США, или 36,1 процента, больше, чем в предыдущем году. Показатель текущих поступлений за 2017/18 год был обусловлен прекращением работы туристического сектора после ураганов «Ирма» и «Мария», которые повлияли на положение территории во втором квартале 2017/18 финансового года. Размер операционного профицита рассчитан без учета капитальных расходов в объеме 32,8 млн долл. США (17,8 млн долл. США в 2017/18 году) и погашения задолженности в объеме 10,4 млн долл. США (12,6 млн долл. США в 2017/18 году). Фактический показатель за 2018/19 бюджетный год включает текущие поступления в размере 303,8 млн долл. США (по сравнению с 261,4 млн долл. США за 2017/18 год).

20. Единовременные поступления за 2018/19 год составили в общей сложности 11,2 млн долл. США (по сравнению с 20,8 млн долл. США за 2017/18 год). Основным источником этих поступлений были субсидии, в том числе второй транш одиннадцатого гранта Европейского фонда развития в размере 7,7 млн долл. США, полученный в сентябре 2018 года в поддержку бюджета. Еще 2,3 млн долл. США были получены в результате текущих судебных разбирательств по гражданским делам, которые проводятся в целях возвращения средств налогоплательщиков островов Теркс и Кайкос, взысканных ненадлежащим образом. Показатели за 2017/18 год были подкреплены поступлениями по страхованию риска катастроф, полученными в сентябре и октябре 2017 года в связи с превышением нормы осадков.

21. Текущие расходы (исключая капиталовложения) в 2018/19 финансовом году составили 219,5 млн долл. США (по сравнению с 218,8 млн долл. США в 2017/18 году). Это представляет собой сокращение расходов за 2018/19 год на 20,3 млн долл. США, или 8,5 процента, от объема бюджетной сметы и рост на 10,7 млн долл. США, или 5,1 процента, по сравнению с фактическими показателями за предыдущий год.

22. Общие расходы за 2018/19 бюджетный год включали расходы на персонал в объеме 84,1 млн долл. США (36,7 процента), что на 7,8 млн долл. США меньше предусмотренного в бюджете показателя, и это сокращение обусловлено задержками в процессе набора персонала. Увеличение расходов на персонал на 3,2 млн долл. США (4,0 процента) по сравнению с итоговыми показателями за 2017/18 бюджетный год обусловлено осуществлением усилий в целях заполнения вакантных должностей.

23. По данным управляющей державы, в бюджете на 2019/20 год утвержден целевой показатель поступлений в размере 305,8 млн долл. США (что на 9,2 млн долл. США меньше фактического показателя за 2018/19 год), целевой показатель текущих расходов в размере 247,5 млн долл. США, целевой показатель капитальных расходов в размере 36,6 млн долл. США и целевой показатель единовременных расходов в размере 10,3 млн долл. США. Ожидается, что в этом бюджетном году операционный профицит составит 11,5 млн долл. США.

24. Правительство территории не взимает корпоративного или личного подоходного налога, налога на прирост капитала или налога на наследство. Чтобы осуществлять операции в территории, иностранные корпорации платят лицензионные сборы.

III. Экономическое положение

A. Общие сведения

25. Основными отраслями экономики являются туризм и финансовые услуги. Валовой внутренний продукт (ВВП) территории в текущих ценах в 2019 году составил, по оценкам, 1,02 млрд долл. США, что означает увеличение по сравнению с 893,5 млн долл. США в 2015 году. Официальные статистические данные свидетельствуют о том, что показатель реального роста экономики в постоянных ценах в 2018 году составил, по оценкам, 3,2 процента по сравнению с минус 1,5 процента в 2017 году. По данным управляющей державы, сокращение реального ВВП в 2017 году может объясняться двумя ураганами, затронувшими территорию в том году и оказавшими непосредственное воздействие на сектор туризма, который является основной движущей силой экономического роста на протяжении многих лет. В настоящее время сектор туризма восстановился от последствий ураганов, и правительство территории прогнозирует, что в 2019 году реальный ВВП достигнет примерно 680,2 млн долл. США, что означает увеличение на 3,8 процента по сравнению с показателем за 2017 год на уровне около 634 млн долл. США.

26. Согласно Оценке ущерба и потерь, проведенной Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в целях выяснения экономических последствий и воздействия ураганов «Ирма» и «Мария», ущерб, причиненный этими ураганами, является умеренным по всей территории страны. По итогам оценки подсектора жилищного строительства было установлено, что в результате ураганов пострадали 17 220 человек (55 процентов от общей численности населения). В секторе общественного образования в результате перерывов, вызванных разрушением инфраструктуры или отсутствием доступа к школам, которые использовались в качестве убежищ, пострадали 3977 учащихся и 305 преподавателей. Сектору здравоохранения был нанесен незначительный ущерб, что позволило ему восстановить работу в течение двух — четырех дней.

B. Туризм и строительство

27. Туризм по-прежнему является главной отраслью экономики территории, и в 2019 году на его долю по-прежнему приходилось около 37 процентов ВВП. Кроме того, туризм обеспечивает более 25 процентов ежегодных периодических поступлений правительства. Иностранные инвесторы и туристы, в основном из Канады, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, играют значительную роль. По данным официальной статистики, в 2018 году на пассажиров круизных судов приходилось 1 021 741 турист, что составляет более двух третей от их общего числа. В 2018 году число пассажиров круизных судов увеличилось примерно на 192 332 человека по сравнению с 2017 годом. Подавляющее большинство транзитных туристов по-прежнему размещаются на курортах острова Провиденсьялес. ВВП в части гостинично-ресторанного сектора в 2018 году вырос более чем на 3 процента благодаря тому, что этот сектор восстановился от последствий двух ураганов 2017 года.

28. По данным ЭКЛАК, туризм серьезно пострадал от ураганов, обрушившихся на территорию в 2017 году и обусловивших основную часть убытков и потерь, понесенных в территории. Общий ущерб для сектора туризма оценивается в 126,6 млн долл. США.

29. Согласно информации, представленной управляющей державой, показатели сектора строительства в 2017 и 2018 годах существенно возросли, и, согласно прогнозам, в 2019 и 2020 годах будет отмечаться их дальнейший рост благодаря широкой деятельности в целях восстановления наряду с осуществлением государственных и частных инвестиций, имеющих важное значение. Кроме того, темпы роста, по всей вероятности, в предстоящие годы будут положительными.

С. Финансовые услуги

30. Международные финансовые услуги, включая регистрацию компаний, банковские операции и страхование, являются источником внешних поступлений для островов Теркс и Кайкос. По данным, предоставленным управляющей державой, одно из основных направлений деятельности субъектов сектора финансовых услуг территории — это лицензирование специализирующихся на операциях перестрахования мелких несамостоятельных компаний, которые действуют преимущественно в Соединенных Штатах. Лицензирование, надзор и развитие деятельности в сфере международных финансовых услуг осуществляется Комиссией по финансовым услугам островов Теркс и Кайкос, которая помимо этого оказывает централизованные услуги по регистрации в территории компаний, партнерств, торговых марок и патентов. По данным управляющей державы, в период с апреля 2017 года по март 2018 года положение этой отрасли в целом остается устойчивым, поскольку ряд банков по-прежнему демонстрируют стабильность по сравнению с предыдущим годом.

31. По данным управляющей державы, по состоянию на 31 марта 2018 года общий объем активов банковского сектора составил 2,2 млрд долл. США, что представляет собой рост на 556,4 млн долл. США (33,4 процента) по сравнению с соответствующим периодом предыдущего года. С учетом экономических трудностей, вызванных двумя ураганами, и требований раздела 9 Международных стандартов финансовой отчетности банки увеличили резервы на покрытие убытков по займам. Общий объем резервов увеличился на 20,6 процента и составил 68,9 процента проблемных кредитов по сравнению с 44,8 процента в предыдущем году. Отмечается дальнейший рост в секторе международного страхования, сопровождающийся увеличением числа принадлежащих производителям компаний перестрахования на 317 единиц (4,5 процента) до 7410.

32. По данным управляющей державы, правительство территории продолжает искать партнеров для подписания соглашений об обмене налоговой информацией. 29 октября 2014 года в Берлине территория подписала Многостороннее соглашение между компетентными органами об автоматическом обмене информацией о финансовых счетах в соответствии со статьей 6 Конвенции о взаимной административной помощи по налоговым делам. Территория подписала также соглашения с Соединенным Королевством и Соединенными Штатами в соответствии с требованиями Закона о налогообложении иностранных счетов.

33. В апреле 2016 года острова Теркс и Кайкос заключили двустороннее соглашение с Соединенным Королевством о взаимном обмене информацией о собственниках-бенефициарах. По данным управляющей державы, в соответствии с этим соглашением, которое вступило в силу 1 февраля 2018 года, правоохранительные органы будут иметь своевременный доступ к информации о собственниках-бенефициарах корпораций и юридических лицах, зарегистрированных в соответствующих юрисдикциях.

34. В мае 2018 года парламент Соединенного Королевства принял Закон о санкциях и борьбе с отмыванием денег, в соответствии с которым

государственный секретарь должен оказывать правительствам заморских территорий любую разумную помощь, с тем чтобы правительство каждой из этих территорий могло создать общедоступный реестр бенефициарных владельцев компаний, зарегистрированных в их юрисдикции, и не позднее 31 декабря 2020 года подготовить проект королевского указа в совете, требующего, чтобы все заморские территории, которые еще не создали такой реестр, сделали это. С тех пор этот срок был продлен до 2023 года. 11 октября 2019 года правительство территории сделало заявление о том, что оно введет такие реестры.

D. Сельское хозяйство и рыболовство

35. На долю сельского хозяйства и рыболовства традиционно приходится менее 1 процента ВВП территории. Сельскохозяйственное производство является ограниченным ввиду дефицита пресной воды и сводится главным образом к выращиванию овощей и цитрусовых на островах Кайкос. По данным управляющей державы, в территории отсутствуют крупные и средние коммерческие производители продукции растениеводства или животноводства. Главным сектором первичного производства в территории является рыболовство.

E. Связь и коммунальные услуги

36. Уровень развития транспорта и связи в территории довольно высок. Дорожная сеть насчитывает около 370 км, из которых 170 км приходится на мощные дороги на островах Гранд-Терк, Провиденсьялес и Кайкос. Под воздействием ураганов «Ирма» и «Мария» ухудшилась связь за пределами острова Провиденсьялес, однако она постепенно улучшается.

37. По данным ЭКЛАК, в результате ураганов был нанесен значительный ущерб энергетическим системам, причем на острове Гранд-Терк, например, ураганами было затронуто 90 процентов соответствующих объектов инфраструктуры. Хотя это не сказалось на производстве электроэнергии, были повреждены 1485 вышек электропередач и 500 трансформаторных подстанций, что привело к перебоям в подаче электроэнергии на всей территории на протяжении более чем шести недель. Сокращение подачи электроэнергии оказало негативное воздействие на работу медицинских учреждений, водоснабжение, предоставление телекоммуникационных услуг и осуществление восстановительных работ. Электроснабжение на всех островах было полностью восстановлено при существенной модернизации электросети.

38. В территории имеется три международных аэропорта: основной — на острове Провиденсьялес и два меньших по размеру — на островах Гранд-Терк и Южный Кайкос. Выполняются воздушные рейсы в Антигуа и Барбуду, Багамские Острова, Гаити, Доминиканскую Республику, Канаду, Кубу, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты (включая Пуэрто-Рико) и Ямайку, хотя не все из этих рейсов являются прямыми.

39. Главный торговый порт Саут-Док находится на острове Провиденсьялес. На острове Гранд-Терк имеются торговый порт и терминал для круизных судов. На острове Северный Кайкос действует глубоководный порт.

40. Национальную и международную телефонную связь в территории обеспечивают три телекоммуникационные компании. В территории имеются также две телевизионные станции. Две основные еженедельные газеты размещаются также на веб-сайтах.

41. По данным управляющей державы, производство, передача и распределение электроэнергии в территории (за исключением двух рифов и одного острова) обеспечиваются одним вертикально интегрированным монополистом. 99,5 процента электроэнергии производится при помощи дизельных генераторов. Многочисленные исследования свидетельствуют о том, что ввиду чрезмерной затратности выработки электроэнергии технологии использования солнечной и ветровой энергии были бы не только экономически жизнеспособными, но и более дешевым альтернативным вариантом для частных лиц. В соответствии с проектом энергетической политики островов Теркс и Кайкос проводится реформа системы регулирования, предусматривающая внедрение устойчивой энергетики. В настоящее время разрабатывается национальная стратегия перехода на устойчивую энергетику с упором на укрепление жизнестойкости, минимизацию затрат на энергию, надежность поставок и обеспечение экологической устойчивости. Также разрабатывается законодательство в области комплексного планирования ресурсов, которое обеспечит необходимые законодательные рамки для процесса комплексного планирования и включения в энергетический портфель всех высокоэффективных энергетических ресурсов, а также соблюдение стандартов и применение передовой отраслевой практики.

IV. Социальные условия

A. Общие сведения

42. В предварительном докладе по результатам переписи населения территории 2012 года отмечается, что общая численность населения составляет 31 458 человек, из которых 16 037 человек (51 процент) приходится на мужчин и 15 421 человек (49 процентов) — на женщин. Примерно 74 процента от общей численности населения составляют лица старше 18 лет. Согласно официальной информации, на островах Теркс и Кайкос проживают выходцы примерно из 70 стран. В 2012 году крупнейшей группой выходцев из других стран были граждане Гаити, на которых приходилось 34,7 процента населения, и за ними следовали выходцы из Доминиканской Республики (4,9 процента населения). По оценкам правительства территории, в 2019 году общая численность населения составила 42 953 человека. Согласно докладу, опубликованному ЭКЛАК в сотрудничестве со Статистическим департаментом правительства территории, численность населения островов Теркс и Кайкос является одной из самых быстрорастущих в Карибском регионе, и к 2027 году она может составить более 55 000 человек. Согласно этому докладу, граждане островов Теркс и Кайкос, ранее называвшиеся «резидентами», составляют сокращающуюся долю населения. В 1990 году их численность составляла 69 процентов от общей численности населения, а в 2012 году она снизилась до 37 процентов, и при сохранении нынешних тенденций к 2027 году на них может приходиться менее четверти населения.

43. Национальный совет страхования островов Теркс и Кайкос — предусмотренный законодательством орган правительства территории — является единственным учреждением, предоставляющим пособия по социальному страхованию лицам в возрасте от 16 до 65 лет, выполняющим оплачиваемую работу по найму в территории.

В. Трудовые ресурсы и иммиграция

44. Государственный сектор остается одним из главных работодателей в территории. Другими основными сферами занятости являются туризм, строительство, международные финансовые и деловые услуги. Согласно докладу по результатам проведенного в 2017 году обследования торговли и трудовых ресурсов островов Теркс и Кайкос, в территории насчитывается приблизительно 25 418 человек трудоспособного населения, 6 процентов из которых были учтены в качестве безработных.

45. Кроме того, результаты Национального обзора рабочих навыков 2017 года свидетельствуют о том, что отрасль гостиничных услуг и сервиса является крупнейшим работодателем в территории. Жители островов Теркс и Кайкос составляют 76 процентов лиц, занятых в секторе финансовых услуг, и этот сектор является самым крупным работодателем для жителей островов Теркс и Кайкос в разбивке по процентным долям в территории. Национальный обзор рабочих навыков также показал, что граждане островов Теркс и Кайкос составляют 9 процентов руководителей высшего уровня.

46. По данным управляющей державы, с 2012 года в территории была создана транспарентная и упрощенная система получения британского гражданства жителями британских заморских территорий. В 2015 году был принят новый указ о статусе резидента островов Теркс и Кайкос, в котором были перечислены условия получения статуса резидента островов по праву или посредством натурализации в соответствии с Конституционным указом островов Теркс и Кайкос 2011 года. По данным Министерства пограничного контроля и занятости территориального правительства, статус гражданина островов Теркс и Кайкос является наивысшим иммиграционным статусом для лиц, которые приобрели статус или получили его по ходатайству в соответствии с законами островов Теркс и Кайкос. С учетом того, что статус гражданина островов Теркс и Кайкос является наивысшим в территории, только граждане островов Теркс и Кайкос имеют право на следующее: голосовать в ходе выборов; подавать заявления и претендовать на получение жилой земли Короны; подавать заявления и претендовать на получение стипендий правительства территории; а также подавать заявления и претендовать на получение коммерческой лицензии для осуществления лицензируемой предпринимательской деятельности. Кроме того, Указ об иммиграции, принятый Палатой собрания в сентябре 2015 года, включает в себя положения о предоставлении убежища. По мнению управляющей державы, это свидетельствует о приверженности территории выполнению своего обязательства по Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года. С 1 января 2020 года приступил к работе комитет, отвечающий за рассмотрение заявлений о предоставлении статуса «островитянина», и он начнет рассмотрение заявлений, представленных в 2016 и 2017 годах.

47. По данным управляющей державы, ситуация с охраной границ по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Береговая радиолокационная станция была модернизирована. Дипломатические контакты со странами происхождения незаконных мигрантов рассматриваются управляющей державой как необходимая инициатива, направленная на смягчение остроты этой проблемы. Установление рабочих отношений с береговой полицией и другими силовыми ведомствами оказалось важным инструментом перехвата и досмотра лиц, пытающихся пересечь границу по морю. Новая стратегия национальной безопасности, разработанная в 2019 году, обеспечит объединение усилий различных заинтересованных сторон, отвечающих за охрану границ, включая правительство Соединенного Королевства, с тем чтобы обеспечить целостный подход к борьбе с продолжающейся нелегальной миграцией и преступными сетями,

эксплуатирующими мигрантов. С тем чтобы обеспечить проведение этой совместной работы, правительство Соединенного Королевства выделило средства для финансирования должности координатора по вопросам национальной безопасности сроком на один год.

С. Образование

48. Образование в территории является бесплатным и обязательным для детей в возрасте от 4 до 16 лет. На островах имеется 47 учебных заведений на уровнях от начального до высшего образования. Из этих учебных заведений 10 начальных школ и 4 средние школы являются государственными. Хотя частных школ больше, чем государственных школ, около 80 процентов учащихся посещают государственные школы. Также работают две школы для детей с особыми потребностями. Показатель грамотности среди взрослого населения составляет порядка 98 процентов, в то время как среди иммигрантов этот показатель гораздо ниже.

49. Что касается высшего образования, то Колледж островов Теркс и Кайкос, имеющий отделения на островах Гранд-Терк и Провиденсьялес, предлагает двухлетние и четырехлетние программы обучения.

50. Студенты из заморских территорий имеют право оплачивать обучение в британских университетах по таким же тарифам, что и студенты из метрополии, при условии что на протяжении трех лет до начала первого года обучения они проживали в одной из британских заморских территорий, на территории Европейского экономического пространства или в Швейцарии. Кроме того, такие студенты могут претендовать на финансовую поддержку Европейского союза для получения высшего или профессионально-технического образования.

51. План для сектора образования на 2018–2022 годы предусматривает восемь стратегических императивов и четыре сквозных вопроса в области образования в территории, а также определяет ожидаемые итоговые показатели и основные стратегии их достижения.

Д. Здравоохранение

52. По данным управляющей державы, медицинская инфраструктура на островах Теркс и Кайкос в последние годы улучшилась благодаря открытию новых больничных центров на островах Провиденсьялес и Гранд-Терк. Пациенты с серьезными заболеваниями направляются в другие страны, в том числе на региональном уровне, включая Багамские Острова, Доминиканскую Республику и Ямайку. Если региональные возможности оказываются недостаточными, пациенты с серьезными заболеваниями направляются в страны за пределами Карибского региона. Первичные медико-санитарные учреждения на всех островах территории находятся в ведении департамента первичной медико-санитарной помощи.

53. По данным Панамериканской организации здравоохранения, план для сектора здравоохранения «Концепция-2020» включает стратегии обновления системы первичного медико-санитарного обслуживания в целях сокращения использования дорогостоящих больничных услуг и расширения доступа к первичной медико-санитарной помощи.

Е. Преступность и общественная безопасность

54. По данным управляющей державы, уровень преступности на островах Теркс и Кайкос по сравнению с другими карибскими странами остается низким. Хотя большинство преступлений составляют в основном хищения и кражи со взломом, имеют место также некоторые насильственные преступления, такие как вооруженный разбой и убийство. Незаконное хранение огнестрельного оружия остается одной из ключевых проблем. За три года в период 2016–2019 годов преступность сократилась примерно на 30 процентов. Однако на протяжении последних пяти лет уровень тяжких преступлений остается неизменным. Сотрудники полиции прошли интенсивную подготовку по вопросам защиты детей, и 10 декабря 2018 года открылся специализированный центр. В этом центре работают сотрудники полиции, социальные работники и медицинский персонал и используется новейшее оборудование. По данным Панамериканской организации здравоохранения, на островах Теркс и Кайкос принято законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за торговлю людьми, в котором отражены положения Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, принятого в качестве дополнения к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. За период 2015–2016 годов было зарегистрировано 352 случая насилия в семье. Закон о семейно-бытовом насилии 2014 года обеспечивает более надежную защиту жертв такого насилия.

55. По данным управляющей державы, Королевские полицейские силы островов Теркс и Кайкос в сотрудничестве с частным сектором подписали официальное письмо о договоренности с полицией Майами-Бич и тесно сотрудничают в рамках Операции Багамские Острова и острова Теркс и Кайкос с Королевскими полицейскими силами Багамских Островов, а также со Службой береговой охраны и Управлением по борьбе с наркотиками Соединенных Штатов. Все эти партнеры взаимодействуют и совместно привлекают финансовые средства для борьбы с преступностью на островах Теркс и Кайкос в дополнение к финансированию, предоставляемому правительством и Соединенным Королевством.

56. В 2019 году на работу финансируемой Соединенным Королевством канцелярии советника по вопросам правоохранительной деятельности повлиял выход в отставку сотрудника, занимавшего эту должность, и процесс найма его преемника. С января 2017 года в Карибском море в рамках плана патрулирования британских ВМС в зоне Северной Атлантики находится вспомогательное судно ВМС Великобритании «Маунтс Бэй», которое обеспечивает в этом регионе постоянное морское присутствие Соединенного Королевства в целях поддержки усилий заморских территорий по подготовке к ураганам и другим стихийным бедствиям и принятию мер в связи с угрозой их наступления, а также в целях предоставления гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи в случае бедствий и услуг связи в кризисной ситуации в регионе на протяжении всего года. Правительство Соединенного Королевства заявило о своей приверженности оказанию помощи заморским территориям, с тем чтобы они могли справляться с сильными штормами и другими стихийными бедствиями в будущем.

57. Согласно данным управляющей державы, по итогам крупного уголовного расследования, проведенного Специальной следственно-прокурорской группой, члены которой были назначены в период действия временной администрации, осуществляется судебное преследование девяти должностных лиц бывшего правительства. Судебное разбирательство началось в январе 2016 года и, как ожидалось, должно было продолжаться от 12 до 18 месяцев. Тем не менее в силу ряда задержек, в том числе замены адвокатов, заболеваний работников суда и отмены судебных заседаний в течение трех месяцев после ураганов «Ирма» и

«Мария», судебный процесс продолжается до сих пор. Представление обвинительного заключения завершилось 20 сентября 2018 года. На момент подготовки настоящего доклада сторона защиты излагала свои аргументы.

58. По словам губернатора, при участии управляющей державы началось обсуждение на рабочем уровне вопроса о создании воинского контингента для территории. Как предполагается в настоящее время, эти резервные силы будут обучены базовым инженерно-техническим навыкам и навыкам связи для оказания поддержки морским подразделениям территории и будут находиться в состоянии готовности во время стихийных бедствий.

F. Права человека

59. В дополнение к Конвенции о защите прав человека и основных свобод на острова Теркс и Кайкос было распространено действие основных международных документов в области прав человека. Кроме того, жители территории получили право на подачу индивидуальных жалоб в Европейский суд по правам человека.

60. В целях укрепления системы защиты прав человека в территории в преамбулу Конституции 2011 года был включен пункт, в котором жители островов Теркс и Кайкос подтвердили свою приверженность демократическим ценностям справедливого и гуманного общества, а также обеспечению достоинства, благополучия, равенства, любви, справедливости, мира и свободы для всех. Кроме того, по данным управляющей державы, в разделе об основных правах и свободах человека предусмотрены более всеобъемлющие и инклюзивные правовые положения, в большей степени соответствующие защите, гарантируемой Конвенцией, по сравнению с предыдущей Конституцией 2006 года, о чем свидетельствует, например, добавление положений о выборе сексуальной ориентации в качестве охраняемого права.

61. В 2008 году была создана Комиссия по правам человека в качестве одного из институтов, призванных защищать принцип благого правления в рамках нормативно-правовой базы, первоначально предусмотренной в Конституции 2011 года. Основной обязанностью этой комиссии является содействие пониманию и соблюдению прав человека. Ее деятельность и функции регулируются подзаконными актами в соответствии с Указом о Комиссии по правам человека островов Теркс и Кайкос, изданным в 2018 году.

62. Указ о равноправии 2012 года предусматривает защиту от дискриминации в дополнение к положениям Конституции 2011 года, определяя такие подлежащие защите признаки, как возраст, инвалидность, брак, политические взгляды, беременность и материнство, раса, религия или убеждение, пол и сексуальная ориентация.

V. Окружающая среда

63. Департамент по охране окружающей среды и прибрежных ресурсов территории несет ответственность за сохранение, охрану и рациональное использование природных ресурсов территории, включая водно-болотные угодья, на долю которых приходится почти половина территории островов. Экономика территории, основанная на туризме, во многом зависит от сохранения чистоты окружающей природной среды на высоком уровне. В то время как острова Провиденсиялес и, в меньшей степени, Гранд-Терк переживают период ускоренного развития, многие другие острова архипелага, такие как Северный Кайкос, Средний

Кайкос и Южный Кайкос, развиваются медленнее. Восточный Кайкос остается в основном нетронутым и экологически чистым.

64. Департамент продолжает требовать проведения оценки воздействия на окружающую среду по всем проектам в области развития в целях обеспечения того, чтобы такое развитие не нанесло чрезмерного ущерба окружающей среде и чтобы были приняты во внимание наилучшие варианты и/или смягчены неизбежные последствия. По данным управляющей державы, особое внимание уделяется поддержанию хрупкого равновесия между развитием и сохранением окружающей среды.

65. Территория по-прежнему регулярно принимает участие в региональных совещаниях, организуемых Карибским региональным механизмом по рыболовству, на которых обсуждаются вопросы планирования устойчивого рыболовства и уменьшения опасности стихийных бедствий наряду с проблемами изменения климата. Управляющая держава также продолжает финансировать проекты, связанные с экологической устойчивостью.

66. Территория приступила к работе над подготовкой ряда важных законодательных актов по охране окружающей среды, особенно по вопросам сохранения видов флоры и фауны, в связи с осуществлением Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и законодательства в области биологической безопасности, и при этом управляющая держава оказывает поддержку в разработке директивных документов во многих областях.

VI. Отношения с международными организациями и партнерами

67. Острова Теркс и Кайкос по-прежнему являются ассоциированным членом ЭКЛАК, в том числе членом Комитета ЭКЛАК по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна.

68. Территория является ассоциированным членом КАРИКОМ. Она также является членом Карибского банка развития, Международной организации уголовной полиции и Целевой группы по финансовой деятельности в Карибском бассейне. Кроме того, она является членом Карибского регионального механизма по рыболовству и ассоциированным членом Ассоциации карибских государств. В качестве самоуправляющейся территории Соединенного Королевства территория ассоциирована с Европейским союзом, но не входит в него.

69. Представитель островов Теркс и Кайкос принял участие в работе сорокового очередного совещания Конференции глав правительств стран КАРИКОМ, состоявшегося 3–5 июля 2019 года в Грос-Айлет, Сент-Люсия. Конференция опубликовала коммюнике, в котором главы правительств выразили глубокую обеспокоенность по поводу продолжающегося занесения некоторых государств-членов и ассоциированных членов в черные списки и расценили такие действия как явную прямую угрозу экономическому благополучию этих стран и региона в целом.

70. По данным управляющей державы, Соединенное Королевство и его заморские территории продолжают свой диалог по вопросу о последствиях выхода Соединенного Королевства из Европейского союза. Управляющая держава подтвердила свою приверженность достижению результата, который будет отвечать интересам всех членов британской семьи.

VII. Будущий статус территории

A. Позиция правительства территории

71. Информация о конституционных, правовых и политических изменениях приводится в разделе I выше.

B. Позиция управляющей державы

72. По сообщению управляющей державы, в связи с всеобщими выборами, состоявшимися в Соединенном Королевстве 12 декабря 2019 года, седьмое заседание Объединенного министерского совета Соединенного Королевства и заморских территорий было отложено до первого квартала 2020 года, когда управляющая держава примет у себя представителей правительств заморских территорий для обсуждения широкого круга вопросов политики, в том числе вопроса о выходе Соединенного Королевства из Европейского союза, экологических проблем и других насущных вопросов.

73. На 7-м заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), состоявшемся 15 октября 2019 года в ходе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, представитель Соединенного Королевства заявила, что взаимоотношения между Соединенным Королевством и его заморскими территориями отвечают духу времени и основаны на партнерстве, общих ценностях и праве жителей каждой территории решать, останутся ли они британскими подданными. Кроме того, она заявила, что главным форумом для проведения ежегодного диалога на высоком уровне между Соединенным Королевством и территориями является Объединенный министерский совет, уполномоченный следить за выполнением общих приоритетных задач и содействовать их реализации в духе партнерства.

74. Она отметила также, что в коммюнике, принятом на шестом заседании Объединенного министерского совета, правительства Соединенного Королевства и заморских территорий подтвердили свою приверженность поддержанию партнерских политических отношений, отвечающих духу времени, а также свою дальнейшую поддержку действующих в территориях конституционных механизмов, в рамках которых полномочия передаются им в максимально возможном объеме с сохранением за Соединенным Королевством его суверенных функций.

75. Она заявила, что основополагающая обязанность и цель правительства ее страны по международному праву, включая Устав Организации Объединенных Наций, заключается в обеспечении безопасности территорий и их населения и надлежащего управления ими и что от правительств территорий ожидается, что они будут придерживаться столь же высоких стандартов, что и правительство Соединенного Королевства, в отношении поддержания верховенства права, уважения прав человека, соблюдения принципа добросовестности в общественной жизни, предоставления эффективных государственных услуг и создания сильного и успешного общества, тогда как правительство ее страны будет оказывать им необходимую поддержку. Она разъяснила, что правительство ее страны в полной мере привержено вовлечению всех заморских территорий в переговоры по вопросу о выходе из Европейского союза. С этой целью управляющая держава учредила совместный министерский комитет по переговорам с Европейским союзом для обсуждения приоритетов заморских территорий.

VIII. Решение, принятое Генеральной Ассамблей

76. 13 декабря 2019 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 74/110, подготовленную на основе доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2019 год (A/74/23) и последующей рекомендации Четвертого комитета. В этой резолюции Ассамблея:

а) подтвердила неотъемлемое право народа островов Теркс и Кайкос на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

б) подтвердила также, что в процессе деколонизации островов Теркс и Кайкос нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

в) подтвердила далее, что в конечном счете самому народу островов Теркс и Кайкос предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующих резолюций Ассамблеи, и в этой связи призвала, чтобы управляющая держава в сотрудничестве с правительством территории и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывала для территории программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением своего права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

г) приняла к сведению позиции и неоднократные призывы КАРИКОМ и Движения неприсоединившихся стран в поддержку демократически избранного правительства территории и полного восстановления в ней демократии в соответствии с решениями ее населения;

е) отметила продолжающиеся в территории дебаты относительно обсуждения конституционной реформы и подчеркнула важность участия всех групп и заинтересованных сторон в процессе консультаций;

ф) подчеркнула важность появления у территории такой конституции, которая отражала бы устремления и чаяния народа территории, на основе механизмов всенародного обсуждения;

г) просила, чтобы сообразно статье 73 *b* Устава управляющая держава помогала территории, способствуя проведению ею разъяснительной работы с общественностью, и в этой связи призвала соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать территории помощь при поступлении соответствующей просьбы;

h) приветствовала активное участие территории в работе ЭКЛАК;

i) подчеркнула, что территории необходимо продолжать участвовать в деятельности Специального комитета, в том числе в региональных семинарах, в целях представления Комитету обновленной информации о процессе деколонизации;

ж) приветствовала продолжающиеся усилия правительства территории по решению задачи, связанной с необходимостью уделять внимание повышению уровня социально-экономического развития в масштабах всей территории;

к) подчеркнула важность информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народа островов Теркс и Кайкос и обеспечения более четкого понимания Комитетом положения этого народа, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между островами Теркс и Кайкос и управляющей державой;

л) призвала управляющую державу принимать участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления на островах Теркс и Кайкос и призвала управляющую державу оказывать содействие выездным и специальным миссиям в эту территорию;

м) вновь подтвердила вытекающую из Устава ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территории и просила управляющую державу принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики территории;

н) приняла во внимание Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, подчеркнула важность обеспечения устойчивого социально-экономического развития территории путем стимулирования поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, создания более широких возможностей для всех, уменьшения неравенства, повышения базовых стандартов жизни, поощрения справедливого социального развития и интеграции и пропаганды комплексных и устойчивых методов управления природными ресурсами и экосистемами, которые согласуются, в частности, с целями экономического, социального и человеческого развития и одновременно способствуют сохранению экосистем, их регенерации и восстановлению и повышению их устойчивости перед лицом новых и будущих вызовов, и настоятельно призвала управляющую державу воздерживаться от проведения всякого рода незаконной, вредной и непродуктивной деятельности, которая не согласуется с интересами народа территории, в том числе от использования территории в качестве международного финансового центра;

о) просила территорию и управляющую державу принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территории от любой деградации и вновь просила соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территории и оказывать территории помощь согласно действующим у них правилам процедуры;

р) призвала управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и региональные организации предоставлять всю необходимую помощь территории, поддерживать усилия по восстановлению и реконструкции и укреплять потенциал в плане обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и снижения риска, особенно в связи с последствиями обрушившихся на территорию в 2017 году ураганов «Ирма» и «Мария»;

q) просила Специальный комитет продолжить изучение вопроса об островах Теркс и Кайкос и представить Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.

Приложение

Карта островов Теркс и Кайкос

